

ПЕРЕДМОВА

1 ВНЕСЕНО: Національний науково-дослідний інститут охорони праці та Технічний комітет зі стандартизації «Безпека промислової продукції та засоби індивідуального захисту працюючих» (ТК135)

ПЕРЕКЛАД І НАУКОВО-ТЕХНІЧНЕ РЕДАГУВАННЯ: **В. Воробйов**, д-р техн. наук; **В.Захаров**; **М. Лисюк**, канд. техн. наук; **В. Миколенко**; **В. Рурикевич** (науковий керівник)

2 НАДАНО ЧИННОСТІ: наказ Держспоживстандарту України від 5 жовтня 2004 р. № 219з 2006-01-01

3 Національний стандарт відповідає EN 132:1998 Respiratory protective devices — Definitions of terms and pictograms (Засоби захисту дихання. Визначення термінів і піктограм). Стандарт видано з дозволу CEN

Ступінь відповідності — ідентичний (IDT)

Переклад з англійської (en)

4 УВЕДЕНО ВПЕРШЕ

ЗМІСТ

	с
Національний вступ	IV
1. Сфера застосування.....	1
2. Нормативні посилання.....	1
3. Терміни та визначення понять	4
4. Піктограми	11
4.1. Дивись інформацію, надану виробником	11
4.2. Кінець строку придатності	12
4.3. Температурний діапазон зберігання.....	12
4.4. Максимальна вологість зберігання	12
Абетковий показчик англійських відповідників.....	13
Додаток ZA Пункти цього стандарту, що містять посилання на загальні вимоги чи інші положення Директив ЄС.....	16
Додаток НА Абетковий показчик українських термінів	17

НАЦІОНАЛЬНИЙ ВСТУП

Цей стандарт є тотожний переклад EN 132:1998 Respiratory protective devices — Definitions of terms and pictograms (Засоби захисту дихання. Визначення термінів і піктограм).

Технічний комітет, відповідальний за цей стандарт, — ТК 135 «Безпека промислової продукції та засоби індивідуального захисту працюючих».

Стандарт містить вимоги, які відповідають чинному законодавству.

До стандарту внесено такі редакційні зміни:

- з назви стандарту вилучено слово «визначення» як невідповідне принципам побудови назв у національній мові;
- назва стандарту доповнена Словом «індивідуального», що відповідає змісту стандарту та є загальною назвою групи стандартів відповідної галузі;
- слова «цей європейський стандарт» змінено на «цей стандарт»;
- вилучено текст «Foreword» («Передмови»), який не містить потрібної інформації;
- до розділу 2 «Нормативні посилання» долучено «Національне пояснення», яке у тексті виділено рамкою;
- до розділу 3 «Терміни та визначення понять» долучено «Національну примітку», яка у тексті виділена рамкою;
- до додатка ZA долучено «Національну примітку», яка у тексті виділена рамкою;
- структурні елементи стандарту: «Обкладинку», «Передмову», «Зміст», «Національний вступ» та «Бібліографічні дані» — оформлено згідно з вимогами національної стандартизації України;
- скоротну частину терміна подано у круглих дужках;
- взаємозамінні частини терміна подано у квадратних дужках;
- долучено національний додаток НА, який містить абетковий покажчик українських термінів. Копії нормативних документів, на які в посилання у цьому стандарту можна одержати у Головному фонді нормативних документів ДП «УкрНДНЦ».

НАЦІОНАЛЬНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ**ЗАСОБИ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ ОРГАНІВ ДИХАННЯ
ТЕРМІНИ ТА ПІКТОГРАМИ
СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ ДЫХАНИЯ
ТЕРМИНЫ И ПИКТОГРАММЫ
RESPIRATORY PROTECTIVE DEVICES
DEFINITIONS OF TERMS AND PICTOGRAMS**Чинний від 2006-01-01**1 СФЕРА ЗАСТОСУВАННЯ**

Цей стандарт поширюється на засоби індивідуального захисту органів дихання, за винятком підводних апаратів, визначення для яких подано у EN 250. Цей стандарт містить загальнозживані терміни і піктограми, застосовні у цій галузі.

Предметом цього стандарту є досягнення однакового тлумачення цих термінів і піктограм, щоб запобігти їх двозначному використанню.

EN 135 містить перелік цих термінів трьома офіційними мовами CEN {англійською, французькою, німецькою}.

2 НОРМАТИВНІ ПОСИЛАННЯ

Цей стандарт містить положення з інших публікацій через датовані й недатовані посилання. Ці нормативні посилання наведено у відповідних місцях тексту, а перелік публікацій наведено нижче. Для датованих посилань пізніші зміни чи перегляд будь-якої з цих публікацій стосуються цього стандарту тільки в тому випадку, якщо їх введено разом зі змінами чи переглядом. Для недатованих посилань треба користуватися останнім виданням відповідної публікації.

EN 135:1998 Respiratory protective devices — List of equivalent terms

EN 136:1998 Respiratory protective devices — Full face masks — Requirements, testing, marking

EN 137:1993 Respiratory protective devices — Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus — Requirements, testing, marking

EN 138:1994 Respiratory protective devices — Fresh air hose breathing apparatus for use with full face mask, half mask or mouthpiece assembly — Requirements, testing, marking

EN 140:1998 Respiratory protective devices — Half masks and quarter masks — Requirements, testing, marking

prEN 141:1997 Respiratory protective devices — Gas filters and combined filters — Requirements, testing, marking

EN 142:1989 Respiratory protective devices — Mouthpiece assemblies — Requirements, testing, marking

prEN 143:1997 Respiratory protective devices — Particle filters — Requirements, testing, marking

EN 145:1997 Respiratory protective devices — Self-contained closed-circuit breathing apparatus compressed oxygen or compressed oxygen-nitrogen type — Requirements, testing, marking

prEN 149:1998 Respiratory protective devices — Filtering half masks to protect against particles — Requirements, testing, marking

prEN 250:1998 Respiratory equipment — Open-circuit self-contained compressed air diving apparatus — Requirements, testing, marking

EN 269:1994 Respiratory protective devices — Powered fresh air hose breathing apparatus incorporating a hood — Requirements, testing, marking

EN 371:1992 Respiratory protective devices — AX gas filters and combined filters against

low boiling organic compounds — Requirements, testing, marking

EN 372:1992 Respiratory protective devices — SX gas filters and combined filters against specific named compounds — Requirements, testing, marking

EN 400:1993 Respiratory protective devices for self-rescue — Self-contained closed-circuit breathing apparatus — Compressed oxygen escape apparatus — Requirements, testing, marking

EN 401:1993 Respiratory protective devices for self-rescue — Self-contained closed-circuit breathing apparatus — Chemical oxygen (K₂O₂) escape apparatus — Requirements, testing, marking

EN 402:1993 Respiratory protective devices for escape — Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus with full face mask or mouthpiece assembly — Requirements, testing, marking

EN 403:1993 *Respiratory protective devices* for self-rescue — Filtering devices with hood for self-rescue from fire — Requirements, testing, marking

EN 404:1993 Respiratory protective devices for self-rescue — Filter self-rescuer — Requirements, testing, marking

prEN 405:1998 Respiratory protective devices — Valved filtering half masks to protect against gases or gases and particles — Requirements, testing, marking

EN 1061:1996 Respiratory protective devices for self-rescue — Self-contained closed-circuit breathing apparatus — Chemical oxygen (NaClO₃) escape apparatus — Requirements, testing, marking

EN 1146:1997 Respiratory protective devices for self-rescue — Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus incorporating a hood (compressed air escape apparatus with hood) — Requirements, testing, marking

EN 12021:1998 Respiratory protective devices — Compressed air for breathing apparatus

EN 12941:1998 Respiratory protective devices — Powered filtering devices incorporating a helmet or a hood — Requirements, testing, marking

EN 12942:1998 Respiratory protective devices — Power assisted filtering devices incorporating full face masks, half masks or quarter masks — Requirements, testing, marking.

НАЦІОНАЛЬНЕ ПОЯСНЕННЯ

EN 135:1998 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Перелік рівнозначних термінів. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 135:2004 (EN 135:1998, IDT))

EN 136:1998 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Маски. Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 136:2003 (EN 136:1998, IOT))

EN 137:1993 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Автономні резервуарні апарати зі стисненим повітрям. Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 137:2002 (EN 137:1993, IDT))

EN 138:1994 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Апарати дихальні з подаванням чистого повітря через шланг для використання з масками, півмасками або мундштуковими пристроями. Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 138-2Q02 (EN 138:1994, IOT))

EN 140:1998 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Півмаски і четверть маски. Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 140:2004 (EN 140:1998, IOT))

prEN 141:1997 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Протигазові та комбіновані фільтри. Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 141:2001 (EN 141:1997, IOT))

EN 142:1989 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Мундштукові пристрої. Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 142:2004 (EN 142:1989, IOT))

prEN 143:1997 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Протиаерозольні

фільтри. Видаги, випробовування, маркування, (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 143-2002 (EN 143:2000, IDT))

EN 145:1997 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Автономні регенерувальні дихальні апарати зі стисненим киснем або зі стисненим азотом. Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 145-2003 (EN 145:1997, IOT))

prEN 149:1998 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Півмаски фільтрувальні для захисту від аерозолів. Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 149-2002 (EN 149:2001, IOT))

prEN 250:1998 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Підводні автономні дихальні апарати зі стисненим повітрям. Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 250:2004 (EN 250:2000, IOT))

EN 269:1994 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Апарати дихальні з капюшоном і примусовим подаванням чистого повітря через шланг. Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 269-2002 (EN 269:1994, IOT))

EN 371:1992 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Протигазові та комбіновані фільтри типу AX для захисту від органічних сполук з низькою температурою кипіння. Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 371-2001 (EN 371:1992, IOT))

EN 372:1992 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Протигазові та комбіновані фільтри типу SX для захисту від спеціально визначених сполук. Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 372-2001 (EN 372:1992, IOT))

EN 400:1993. Засоби Індивідуального захисту органів дихання для саморяткування, Автономні апарати із замкненим дихальним контуром. Апарати зі стисненим киснем для евакуації. Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 400:2004 (EN 400:1993, IOT))

EN 401:1993 Засоби індивідуального захисту органів дихання для саморяткування. Автономні регенерувальні дихальні апарати. Рятувальні апарати з хімічно зв'язаним киснем (K₀₂). Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 401:2004 (EN 401:1993, IOT))

EN 402:1993 Засоби індивідуального захисту органів дихання для рятування. Автономний дихальний апарат зі стисненим повітрям з маскою або мундштуковим пристроєм. Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 402:2004 (EN 402:1993, IOT))

EN 403:1993 Засоби індивідуального захисту органів дихання для саморяткування. Пристрої фільтрувальні з капюшоном для саморяткування під час пожежі. Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 403-2003 (EN 403:1993, IOT))

£N 404:1993 Засоби індивідуального захисту органів дихання для саморяткування. Фільтр-саморятівник. Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 404-2003 (EN 404:1993, IDT))

PrEN 405:1998 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Півмаски фільтрувальні з клапанами для захисту від газів або газів і аерозолів. Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 405-2003 (EN 405:2001, IDT))

EN 1061:1996 Засоби індивідуального захисту органів дихання для самопорятунку. Автономні регенерувальні дихальні апарати. Рятувальні апарати з хімічно зв'язаним киснем (NaClCu). Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 1061:2004 {EN 1061:1996, IDT}»

EN 1146:1997 Засоби індивідуального захисту органів дихання для саморяткування.

Апарати дихальні автономні резервуарні зі стисненим повітрям і капюшоном (апарати рятувальні зі стисненим повітрям і капюшоном). Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 1146-2003 (EN 1146:1997, ІОТ))

EN 12021:1998 Засоби Індивідуального захисту органів дихання. Стиснене повітря для дихальних апаратів. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 12021:2004 (EN 12021:1998, ІОТ))

EN 12941:1998 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Фільтрувальні пристрої з моторизованим примусовим подаванням повітря з шоломами або чохлами. Вимоги, випробування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 12941:2004 (EN 12941:1998, ІОТ))

EN 12942:1998 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Фільтрувальні пристрої з моторизованим примусовим подаванням повітря з масками, півмасками або чвертьмасками. Вимоги, випробовування, маркування. (Стандарт впроваджено як ДСТУ EN 12942:2004 (EN 12942:1998, ІОТ)).

3 ТЕРМІНИ ТА ВИЗНАЧЕННЯ ПОНЯТЬ

Терміни перелічені в алфавітному порядку англійських відповідників. Абетковий покажчик подано в кінці стандарту.

Національна примітка

Відповідники застандартизованих у цьому розділі термінів англійською мовою наведено на підставі ДСТУ EN135. ДСТУ EN 135 містить перелік цих термінів українською мовою та трьома офіційними мовами СЕН (англійською, французькою німецького)

3.1. **аерозоль** (*aerosol*)

Суспензія твердих, рідких або твердих і рідких частинок з незначною швидкістю осідання (як правило, меншою ніж 0,25 м/с) у газоподібному середовищі

3.2. **повітроподавальний шланг** (*air supply hose*)

Шланг для подавання повітря під тиском, близьким до атмосферного

3.3. **навколишня атмосфера** (*ambient atmosphere*)

Повітря, яке оточує людину

3.4. **(повітро)нагнітальний** (*assisted*)

Фільтрувальний пристрій або дихальний апарат з повітроподавальним шлангом з примусовим подаванням повітря до лицевої частини

3.5. **блуза** (*blouse*)

Використовуваний як лицева частина одягу, що покриває голову і верхню частину тулуба до талії і зап'ясток, у який подають повітря

3.6. **корпус підвісної системи** (*body harness*)

Засоби, які дають змогу користувачу носити певні компоненти засобу індивідуального захисту органів дихання (ЗІЗОД) на тулубі

3.7. **проскокова концентрація** (*breakthrough concentration*)

Концентрація випробовувального газу у повітрі, яке витікає, за якої ресурс протигазового фільтра, для якого визначають поглинальну здатність, вважають вичерпаним

3.8. **час захисної дії** (*breakthrough time*)

Час від початку випробовування поглинальної здатності протигазового фільтра до моменту досягнення проскокової концентрації у повітрі, що витікає

3.9. **дихальне повітря** (*breathable air*)

Повітря, якість якого забезпечує дихання. Вимоги до стисненого повітря, яке використовують у дихальних апаратах, подано згідно з EN 12021

3.10. **дихальний газ** (*breathable gas*)

Суміш газів, придатна для дихання

3.11. **ізолювальний дихальний апарат** (*breathing apparatus*)

Апарат, який дає змогу користувачу дихати незалежно від навколишньої атмосфери
 3.12. **дихальний апарат для абразивоструминних робіт** (*breathing apparatus for use inabrasive blasting operations*)

Дихальний апарат з захисним капюшоном або блузою, оснащені протиударним оглядовим склом. Повітря подають з джерела, яке користувач не несе на собі

3.13. **дихальний мішок** (*breathing bag*)

Пристрій для компенсування змін у подаванні або потребі в повітрі

3.14. **дихальний шланг {низького тиску}** (*breathing hose (low pressure)*)

Гнучкий шланг, приєднаний до лицевої частини, через який подають дихальний газ з тиском, рівним атмосферному або трохи вищим чи нижчим від нього

3.15. **опір диханню** (*breathing resistance*)

Опір засобу індивідуального захисту органів дихання {ЗІЗОД, див. 3.102) потоку повітря під час вдихання (опір вдиху) або видихання (опір видиху)

3.16. **реагування на потребу у повітрі** (*breath-responsive*) Активне або пасивне реагування на потребу користувача в повітрі

3.17. **контрольний пристрій** (*checking device*)

Пристрій, який дав змогу користувачу перевірити досягнення або перевищення визначеної виробником мінімальної швидкості потоку або мінімальних робочих параметрів

3.18. **евакуаційний апарат з хімічно зв'язаним киснем (K₀₂)** (*chemical oxygen (K₀₂) escape apparatus*)

Див.; автономний регенерувальний дихальний апарат; евакуаційний апарат з хімічно зв'язаним киснем (K₀₂) (3.105)

3.19. **евакуаційний апарат з хімічно зв'язаним киснем (NaClO₃)** (*chemical oxygen (NaClO₃) escape apparatus*)

Див.: автономний регенерувальний дихальний апарат; евакуаційний апарат з хімічно зв'язаним киснем {NaClO₃) (3.106)

3.20. **пиломісткість** (*clogging*)

Накопичення частинок на фільтрі з відповідним збільшенням його опору повітряному потоку

3.21. **скомбінований фільтр** (*combined filter*)

Фільтр, призначений для вилучання дисперсних твердих і (або) рідких частинок, визначених газів і парів з потоку повітря, яке проходить крізь нього

3.22. **евакуаційний апарат зі стисненим повітрям** (*compressed air escape apparatus*) Див.: евакуаційний автономний резервуарний дихальний апарат зі стисненим повітрям з маскою або мундштуковим пристроєм для евакуації (3.110)

3.23. **евакуаційний апарат зі стисненим повітрям і капюшоном** (*compressed air escape apparatus with hood*)

Див.: автономний резервуарний дихальний апарат зі стисненим повітрям з капюшоном для евакуації (3.111)

3.24. **фільтр очищення стисненого повітря** (*compressed air filter*)

Фільтр, призначений для вилучання дисперсних твердих і (або) рідких частинок, визначених газів і парів зі стисненого повітря, яке проходить через нього

3.25. **дихальний апарат з лінією стисненого повітря** (*compressed air line breathing apparatus*) Неавтономний дихальний апарат, дихальне повітря до лицевої частини якого подають від джерела стисненого повітря

3.26. **подавальна трубка стисненого повітря** (*compressed air supply tube*)

Трубка, через яку подають дихальне повітря під максимальним тиском до 10 бар від джерела стисненого повітря

3.27. **забруднювальна речовина** (*contaminant*)

Небажана тверда, рідка або газоподібна домішка в повітрі

3.28. **вентиль постійного потоку** (*continuous flow valve*)

Вентиль, який дає змогу користувачу регулювати постійний повітряний потік у визначених межах

3.29. **шкідливий простір** (*dead space*)

Об'єм вдихнутого газу, який повторно вдикується з попередньо видихнутого газу

3.30. з **легеневим автоматом** (*demand type*)

Тип ЗІЗОД, укомплектований легеневим автоматом, яким керує дихальна дія легенів

3.31. з **легеневим автоматом і позитивним тиском** (*demand type with positive pressure*)

Тип ЗІЗОД, укомплектований легеневим автоматом, що його регулює дихальна дія легенів і який спрацьовує за позитивного тиску в лицевій частині, забезпечуючи виконання умов, визначених у відповідному стандарті

3.32. з **легеневим автоматом без позитивного тиску** (*demand type without positive pressure*)

Тип ЗІЗОД, укомплектований легеневим автоматом, що його регулює дихальна дія легенів і який спрацьовує за негативного тиску в лицевій частині під час вдихання

3.33. **легеневий автомат** (*demand valve*)

Клапан, що його регулює дихальна дія легенів і який, у разі потреби, постачає дихальний газ

3.34. **точка роси** (*dew point*)

Температура повітря за визначеного тиску, нижче якої відбувається конденсація

3.35. **скидальний клапан** (*downstream valve*)

Клапан, який відкривається під тиском повітря і зазвичай закритий за допомогою пружини

3.36. **пил** (*dust*)

Загальний термін, який позначає дрібнодисперсні тверді частинки (також див.: тверді випари і дим)

3.37. **захисний дихальний апарат евакуаційного типу** (*escape-type respiratory protective device*)

ЗІЗОД, призначений тільки для евакуації з небезпечного середовища

3.38. **видихувальний клапан** (*exhalation valve*)

Односторонній клапан, який забезпечує сщдання видихуваного та надлишкового повітря з лицевої частини

3.39. **видихнуте повітря** (*exhaled air*) Повітря, видихнуте користувачем

3.40. **[відкриті] [зовнішні] частини** (*exposed parts*)

Будь-які частини, які є видимими в передбачуваних умовах використання, вважають відкритими

3.41. **корпус лицевої частини** (*face blank*)

Основа лицевої частини, до якої приєднують функційні елементи

3.42. **лицева частина** (*facepiece*)

Частина ЗІЗОД, яка з'єднує дихальний тракт користувача з іншими частинами апарата та ізолює його від навколишнього середовища. Лицевими частинами можуть бути маски, півмаски, чвертьмаски, мундштукові пристрої, фільтрувальні лицеві частини. Шоломи, каски, блузи та костюми можуть мати те саме призначення

3.43. **лицева частина з засобом захисту голови** (*facepiece incorporating head protection*)

Лицева частина з засобом захисту голови, де лицева частина приєднана до каски або утворює з каскою єдине ціле

3.44. **коефіцієнт підсмоктування через смугу [прилягання] [обтюрації]** (*face seal leakage*)

Підсмоктування навколишньої атмосфери між обличчям і лицевою частиною, заміряне в лабораторних умовах з визначеного випробовувальною атмосферою. Розраховують у відсотковому співвідношенні до загальнонадихуваного повітря

3.45. **фільтр** (*filter*)

Пристрій, призначений для вилучання визначених забруднювальних речовин з навколишнього повітря, яке проходить через нього

3.46. **корпус фільтра** (*filter housing*)

Складова частина, яку приєднують до лицевої або іншої частини апарата, де розміщено фільтр з корпусом або без корпусу

3.47. **фільтрувальний пристрій** (*filtering device*)

ЗІЗОД, в якому повітря перед вдиханням проходить через фільтр(и). Пристрій може бути самовсмоктувальним, нагнітальним або моторовим

3.48. **фільтрувальний пристрій з капюшоном для саморятування від пожежі (фільтрувальний протидимовий капюшон)** (*filtering device with hood for self-rescue from fire filtering smoke hood*)

Див.; протидимовий капюшон (3.115)

3.49. **фільтрувальна лицева частина** (*filtering facepiece*)

Див.; фільтрувальна півмаска (3.50)

3.50. **фільтрувальна півмаска** (*filtering half mask*)

ЗІЗОД, повністю або частково виконаний з фільтрувального матеріалу. Помаркований літерами FF як фільтрувальна лицева частина [prEN 149]

3.51. **фільтр-саморятувальник** (*filter self rescuer*)

ЗІЗОД, призначений тільки для рятування, з фільтром для захисту від монооксиду вуглецю, через який навколишнє повітря надходить до лицевої частини [EN 404]

3.52. **дихальний апарат з повітроподавальним шлангом** (*fresh air hose breathing apparatus*)

ЗІЗОД, у якому дихальне повітря нагнітають через повітроподавальний шланг (див.3.4) або самовсмоктуванням [EN 138 і EN 269]

3.53. **подавальний шланг свіжого повітря** (*fresh air supply hose*)

Див.: повітроподавальний шланг (3.2)

3.54. **маска** (*full face mask*)

Лицева частина, яка щільно прилягає та закриває рот, ніс, очі і підборіддя [EN 136]

3.55. **дрібнодисперсний твердий аерозоль** (*fume*)

Дрібнодисперсний аерозоль твердих частинок

3.56. **протигазовий фільтр** (*gas filter*)

Фільтр, призначений для видалення визначених газів і парів з повітря, яке проходить через нього [prEN 141, EN 371, EN 372]

3.57. **сітка для волосся** (*hairnet*)

Див.: наголовна сітка (3.61)

3.58. **півмаска** (*half mask*)

Лицева частина, яка щільно прилягає та закриває рот, ніс і підборіддя [EN 140]

3.59. **півмаска без вдихувальних клапанів** (*half mask without inhalation valves*)

Фільтрувальний пристрій з півмаскою і без вдихувальних клапанів, який може мати або не мати видихувальних клапанів. Складається з півмаски і різних та заміненних фільтрів

3.60. **наголовний гарнітур; наголів'я** (*head harness*)

Засоби утримування лицевої частини на голові

3.61. **наголовна сітка** (*head net*)

Наголовний гарнітур у формі сітки (сітчаста тканина)

3.62. **посилена конструкція** (*heavy duty construction*)

Характеристика механічних властивостей ЗІЗОД. Конструкція створена для використання під час робіт, що потребують механічної міцності апарата. Див. також: полегшена конструкція (3.71)

3.63. **шолом; каска** (*helmet*)

Частина ЗІЗОД, яку використовують як лицеву деталь, що забезпечує захист голови

3.64. **високий тиск** (*high pressure*)

Тиск між джерелом стисненого газу і пристроєм для знижування тиску до середнього або низького

3.65. **капюшон** (*hood*)

Вільно припасована лицева частина, яка закриває обличчя та може повністю закривати голову

3.66. **шланг** (*nose*)

Пустотілий трубопровід для проходження повітря з тиском, близьким до атмосферного.

Див.: дихальний і повітроподавальний шланг (3.14 і 3.2)

3.67. **вдихувальний клапан** (*inhalation valve*)

Односторонній клапан, який забезпечує надходження дихального газу всередину лицевої частини і запобігає випусканню видихнутого повітря через впускний канал

3.68. **вдихнуте повітря** (*inhaled air*) Повітря, вдихнуте користувачем

3.69. **інтерактивний потік** (*interactive flow*)

Потік, що є результатом об'єднаної дії повітрянагнітального пристрою і синусоїдальної схеми дихання в лицевій частині

3.70. **коефіцієнт підсмоктування** (*inward leakage*)

Підсмоктування навколишньої атмосфери в лицеву частину з усіх джерел, за винятком фільтрів, заміряне в лабораторних умовах з визначеною атмосферою. Розраховують у відсотковому співвідношенні до загального вдихуваного повітря (див. також 3.117)

3.71. **полегшена конструкція** (*light duty construction*)

Характеристика механічних властивостей ЗІЗОД. Конструкція, створена для використання під час робіт з низьким ризиком механічного пошкодження. Див. також: посилена конструкція (3.62)

3.72. **органічна сполука з низькою температурою кипіння** (*low boiling organic compound*)

Органічна сполука, температура кипіння якої за атмосферного тиску дорівнює або нижча 65 °C

3.73. **низький тиск** (*low pressure*)

Тиск у лицевій частині або безпосередньо приєднаному до лицевої частини дихальному шлангу, що приблизно дорівнює атмосферному

3.74. **дозувальний клапан** (*lung governed demand valve*)

Клапан для дихального апарата, за допомогою якого подавання повітря регулюють відповідно до потреб дихання користувача (див. 3.33)

3.75. **визначений виробником час захисної дії** (*manufacture design duration*)

Визначений виробником час, протягом якого перевищується визначена виробником мінімальна об'ємна швидкість потоку

3.76. **визначені виробником мінімальні робочі параметри** (*manufacturer's minimum design condition*)

Визначений виробником найнижчий рівень робочих параметрів для апарата, за яких повністю укомплектований апарат принаймні задовольняє вимоги відповідного класу

3.77. **визначена виробником мінімальна об'ємна витрата** (*manufacturer's minimum design flow rate*)

Визначена виробником мінімальна об'ємна швидкість потоку, яка задовольняє вимоги відповідного класу

3.78. **маска** (*mask*)

Див.: маска, півмаска і чвертьмаска (3.54, 3.58 і 3.99)

3.79. **середній тиск** (*medium pressure*)

Тиск у межах від 2 бар до 10 бар

3.80. **з'єднувальна трубка середнього тиску** (*medium pressure connecting tube*)

Трубка, яка з'єднує легеневий автомат або регулювальний вентиль з повітроподавальною системою середнього тиску

3.81. **легенева вентиляція** (*minute volume*)

Об'єм повітря, видихуваного протягом 1 хв

3.82. **туман** (*mist*)

Загальний термін, який означає рідкий аерозоль

3.83. **монтажні фланці** (*mounting flanges*)

Пристрої герметичного з'єднання маски і шолома

3.84. **мундштуковий пристрій** (*mouthpiece assembly*)

Пристрій, який утримують зубами або губами і наголовним гарнітуром, ущільнений губами, через який вдихують і видихують повітря у разі затисненого затискачем носа [EN 142]

3.85. **складені фільтри** (*multiple filters*)

Термін, який описує конструкцію, де повний повітряний потік для ЗІЗОД розподілений між двома або декількома фільтрами

3.86. **багатотипний протигазовий фільтр** (*multi-type gas-filter*)

Протигазовий фільтр, який відповідає вимогам більш ніж одного типу протигазового фільтра

3.87. **номінальний час захисної дії** (*nominal working duration*)

Використовуваний для класифікування час експлуатації апарата, визначений під час лабораторних випробувань з об'ємною швидкістю потоку згідно з відповідним стандартом. Номінальний час захисної дії не вказує на можливий ефективний час захисної дії пристрою за реальних умов використання. Можливі ефективні тривалості захисної дії можуть відрізнятися від номінального часу захисної дії як у сторону збільшення, так і зменшення, залежно від фактичного темпу робіт

3.88. **надлишковий клапан** (*overflow valve*)

Приєднаний до дихального шланга односторонній клапан, спеціально призначений для скидання надлишку повітря в атмосферу

3.89. **повітря з нестачею кисню** (охудел *deficient air*)

Навколишнє повітря, яке містить кисню менше ніж 17 % за об'ємом (сухого повітря) і у якому неможливе використання фільтрувального пристрою

3.90. **збагачене киснем повітря** (*oxygen enriched air*)

Повітря, яке містить кисень у концентраціях, вищих ніж у звичайному повітрі

3.91. **частинка** (*particle*)

Тверда або рідка речовина в дрібнодисперсному стані

3.92. **[протиаерозольний] [протипилловий] фільтр** (*particle filter*)

Фільтр, призначений для видалення частинок, що перебувають у повітрі [prEN 143]

3.93. **дихальний апарат з маятниковою схемою дихання** (*pendulum-type respiratory protective device*)

ЗІЗОД, в якому користувач по черзі вдихає і видихає одним шляхом

3.94. **моторовий повітрянагнітальний фільтрувальний пристрій** (*power assisted filtering device*)

Фільтрувальний пристрій, у якому повітря надходить до маски, півмаски або чвертьмаски за допомогою вентилятора, який переносить користувач. Літери ТМ — аббревіатура від слів «Турбо» і «Маска» [EN 12942]

3.95. **моторовий фільтрувальний пристрій** (*powered filtering device*)

Фільтрувальний пристрій, у якому повітря надходить до капюшона або каски за допомогою вентилятора, який переносить користувач. Літери ТМ — аббревіатура від слів «Турбо» і «Маска» [EN 12941]

3.96. **моторовий дихальний апарат з повітроподавальним шлангом і капюшоном** (*powered fresh air hose breathing apparatus incorporating a hood*)

Неавтономний дихальний апарат, в який дихальне повітря подають від джерела повітря за допомогою моторової повітроподавальної системи [EN 269]

3.97. **фільтр попереднього очищення** (*prefilter*)

Фільтр, призначений для вилучання і запобігання потраплянню грубих частинок до фільтра

3.98. **редуктор тиску** (pressure reducer)

Пристрій, що знижує тиск

3.99. **чвертьмаска** (*quarter mask*)

Лицева частина, яка щільно прилягає та закриває рот і ніс

3.100. **фактичний час захисної дії** (*rated working duration*)

Використовуваний для класифікування час експлуатації апарата, визначений під час лабораторних випробовувань з об'ємною швидкістю потоку згідно з відповідним стандартом. Фактичний час захисної дії є ефективним часом захисної дії пристрою за реальних умов використання

3.101. **надлишковий клапан** (*relief valve*)

Клапан для скидання надлишкового тиску

3.102. **засіб індивідуального захисту органів дихання (ЗІЗОД); захисний дихальний апарат** (*respiratory protective device (RPD)*)

Засіб індивідуального захисту, призначений для захисту дихальних шляхів користувача від вдихання повітря, яке може спричинити шкідливий вплив на здоров'я

3.103. **захисний дихальний апарат для евакуації** (*respiratory protective device for escape*)

Див.: захисний дихальний апарат евакуаційного типу (3.37)

3.104. **ізолювальний автономний дихальний апарат** (*self-contained breathing apparatus*)

Дихальний апарат, в якому джерело дихального газу переносить користувач

3.105. **автономний регенерувальний дихальний апарат, евакуаційний апарат з хімічно зв'язаним киснем (K0₂)** (*self-contained closed-circuit breathing apparatus; chemical oxygen (K0₂) escape apparatus*)

ЗІЗОД, призначений тільки для евакуації. Принцип дії засновано на хімічному генеруванні кисню (K0₂) в замкненому дихальному контурі [EN 401]

3.106. **автономний регенерувальний дихальний апарат, евакуаційний апарат з хімічно зв'язаним киснем (NaClO₃)** (*self-contained closed-circuit breathing apparatus; chemical oxygen (NaClO₃) escape apparatus*)

ЗІЗОД, призначений тільки для евакуації. Принцип дії засновано на хімічному генеруванні кисню (NaClO₃) у замкненому дихальному контурі [EN 1061]

3.107. **автономний регенерувальний дихальний апарат, евакуаційний апарат зі стисненим киснем** (*self-contained closed-circuit breathing apparatus; compressed oxygen escape apparatus*)

ЗІЗОД, призначений тільки для евакуації. Принцип дії засновано на подаванні стисненого кисню в замкнений дихальний контур [EN 400]

3.108. **автономний регенерувальний кисневий дихальний апарат** (*self-contained closed-circuit oxygen breathing apparatus*)

Автономний дихальний апарат, який вилучає монооксид вуглецю з видихнутого повітря, додає кисень або киснево-азотну суміш у вдихуване повітря і не залежить від навколишньої атмосфери [EN 145]

3.109. **автономний резервуарний дихальний апарат зі стисненим повітрям** (*self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus*)

Автономний дихальний апарат (див. 3.104), який містить портативне джерело стисненого повітря і не залежить від навколишньої атмосфери. Видихнуте повітря надходить без рециркуляції до навколишньої атмосфери [EN 137]

3.110. **автономний резервуарний дихальний апарат зі стисненим повітрям з маскою або мундштуковим пристроєм для евакуації** (*self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus with full face mask or mouthpiece assembly for escape*)

ЗІЗОД, призначений тільки для евакуації. Принцип дії засновано на подаванні повітря з

балона зі стисненим повітрям до маски або мундштукового пристрою [EN 402]

3.111. **автономний резервуарний дихальний апарат зі стисненим повітрям і капюшоном для евакуації** (*self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus with hood for escape*)

ЗІЗОД, призначений тільки для евакуації. Принцип дії засновано на подаванні повітря з балона зі стисненим повітрям до капюшона [EN 1146]

3.112. **сепаратор** (*separator*)

Пристрій для вилучання рідин зі стисненого повітря

3.113. **одноразове використання** (*single use*)

Термін означає, що ЗІЗОД або фільтр не розрахований до подальшого застосування після першого використання

3.114. **дим** (*smoke*)

Загальний термін, який означає аерозоль, одержаний у разі неповного згоряння органічних речовин

3.115. **протидимовий капюшон** (*smoke hood*)

ЗІЗОД, призначений тільки для рятування. Принцип дії засновано на надходженні навколишнього повітря через фільтр до капюшона [EN 403]

3.116. **спіральный шланг** (*spiral coiled tube*)

Шланг, виготовлений так, щоб у ненавантаженому стані скручуватися в бухту спіральної форми

3.117. **загальний коефіцієнт проникності** (*total inward leakage*)

Коефіцієнт підсмоктування навколишньої атмосфери в лицеву частину з усіх джерел, враховуючи фільтр або апарат, заміряний у лабораторних умовах з визначеною випробовувальною атмосферою. Розраховують у відсотковому співвідношенні до загального вдихуваного повітря

3.118. **трубка** (*tube*)

Пустотілий трубопровід для проходження повітря під тиском, що перевищує атмосферний

3.119. **нагнітальний фільтрувальний пристрій** (*turbo filtering device*)

Див.: повітронагнітальний або моторовий фільтрувальний пристрій {3.94 і 3.95}

3.120. **фільтрувальна півмаска з клапанами** (*valved filtering half mask*)

Фільтрувальна півмаска, укомплектована видихальними і вдихальними клапанами [prEN 405]

3.121. **пара** (*vapour*)

Газоподібна фаза речовини, яка за температури 20 °C і абсолютного тиску 1 бар перебуває в рідкому або твердому стані

3.122. **оглядове скло; окуляр; ілюмінатор** (*visor*)

Частина лицевої частини, яка принаймні відповідає вимогам відповідних стандартів щодо поля зору і додатково може забезпечувати захист очей

3.123. **попереджувальний пристрій** (*warning device*)

Пристрій для інформування користувача про те, що ЗІЗОД невдовзі припинить або вже припинив роботу за визначених умов

3.124. **аерозоль на водній основі** (*water based aerosol*)

Аерозолі, отримані з розчинів і (або) суспензій твердих частинок у воді, причому властивості забруднювальної речовини стосуються твердих частинок.

4. ПІКТОГРАМИ

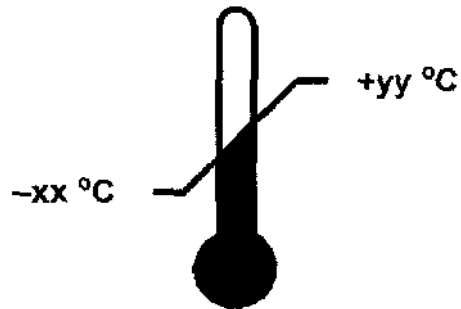
4.1 Дивись інформацію, надану виробником

4.2 Кінець строку придатності





4.3 Температурний діапазон зберігання



4.4 Максимальна вологість зберігання



АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК АНГЛІЙСЬКИХ ВІДПОВІДНИКІВ

aerosol	3.1
air supply hose	3.2
ambient atmosphere	3.3
assisted	3.4
blouse	3.5
body harness	3.6
breakthrough concentration	3.7
breakthrough time	3.8
breathable air	3.9
breathable gas	3.10
breathing apparatus	3.11
breathing apparatus for use in abrasive blasting operations	3.12
breathing bag	3.13
breathing hose {low pressure}	3.14
breathing resistance	3.15
breath-responsive	3.16
checking device	3.17
chemical oxygen (K ₀ ₂) escape apparatus	3.18
chemical oxygen (NaClO ₃) escape apparatus	3.19
clogging	3.20
combined filter	3.21
compressed air escape apparatus	3.22
compressed air escape apparatus with hood	3.23
compressed air filter	3.24
compressed air line breathing apparatus	3.25
compressed air supply tube	3.26
contaminant	3.27
continuous flow valve	3.28
dead space	3.29
demand type	3.30
demand type with positive pressure	3.31
demand type without positive pressure	3.32
demand valve	3.33
dew point	3.34
downstream valve	3.35
dust	3.36
escape-type respiratory protective device	3.37
exhalation valve	3.38
exhaled air	3.39
exposed parts	3.40
face blank	3.41
facepiece	3.42
facepiece incorporating head protection	3.43
face seal leakage	3.44
filter	3.45
filter housing	3.46
filtering device	3.47
filtering devices with hood for self-rescue from fire (filtering smoke hood)	3.48
filtering facepiece	3.49

filtering half mask.....	3.50
filter self rescuer	3.51
fresh air hose breathing apparatus.....	3.52
fresh air supply hose	3.53
full face mask.....	3.54
fume	3.55
gas filter	3.56
hair net	3.57
half mask.....	3.58
half mask without inhalation valves	3.59
head harness	3.60
head net	3.61
heavy duty construction	3.62
helmet.....	3.63
high pressure	3.64
hood.....	3.65
hose	3.66
inhalation valve	3.67
inhaled air	3.68
interactive flow	3.69
inward leakage.....	3.70
light duty construction	3.71
low boiling organic compound	3.72
low pressure.....	3.73
lung governed demand valve	3.74
manufacturer's design duration.....	3.75
manufacturer's minimum design condition	3.76
manufacturer's minimum design flow rate	3.77
mask.....	3.78
medium pressure.....	3.79
medium pressure connecting tube	3.80
minute volume	3.81
mist.....	3.82
mounting flanges	3.83
mouthpiece assembly.....	3.84
multiple filters	3.85
multi-type gas-filter	3.86
nominal working duration	3.87
overflow valve	3.88
oxygen deficient air	3.89
oxygen enriched air	3.90
particle	3.91
particle filter	3.92
pendulum-type respiratory protective device	3.93
power assisted filtering device	3.94
powered filtering device	3.95
powered fresh air hose breathing apparatus incorporating a hood	3.96
prefilter	3.97
pressure reducer.....	3.98
quarter mask	3.99
rated working duration.....	3.100
relief valve	3.101

respiratory protective device (RPD)	3.102
respiratory protective device for escape	3.103
self-contained breathing apparatus	3.104
self-contained closed-circuit breathing apparatus; chemicaloxygen (K ₀ ₂)	3.105
escape apparatus self-contained closed-circuit breathing apparatus; chemicaloxygen (NAClO ₃)	3.106
escape apparatusself-contained closed-circuit breathing apparatus; compressed oxygen escape apparatus	3.107
self-contained closed-circuit oxygen breathing apparatus.....	3.108
self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus.....	3.109
self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus with full face mask.....	3.110
or mouthpiece assembly for escape self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus with hood for escape	3.111
separator.....	3.112
single use	3.113
smoke	3.114
smoke hood	3.115
spiral coiled tube	3.776
total inward leakage	3.117
tube.....	3.118
turbo filtering device	3.119
valved filtering half mask	3.120
vapour	3.121
visor	3.122
warning device	3.123
water based aerosol	3.124

ДОДАТОК ZA (довідковий)

ПУНКТИ ЦЬОГО СТАНДАРТУ, ЩО МІСТЯТЬ ПОСИЛАННЯ НА ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ ЧИ ІНШІ ПОЛОЖЕННЯ ДИРЕКТИВ ЄС

Цей стандарт підготовлений СЕН за завданням Європейської комісії і Європейської асоціації вільної торгівлі і підтримує загальні вимоги Директиви ЄС 89/686/ЕЕС.

ЗАСТОРОГА! Інші вимоги та інші Директиви ЄС можуть бути застосовані до продуктів, які охоплює сфера застосування цього стандарту.

Пункти цього стандарту, що підтримують вимоги Директиви 89/686/ЕЕС, додаток II:

Директива ЄС 89/686/ЕЕС, додаток II	Пункти цього стандарту
1.1.2.2	3
1.2.1	4
1.2.1.1	4
1.3.2	4
1.4	3,4
2.4	3,4
2.6	3
2.6	3,4
2.12	4
3.10.1	3,4

Відповідність розділам цього стандарту забезпечує відповідність загальним вимогам Директиви і правилам ЕФТА".

ДОДАТОК HA (довідковий)

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК УКРАЇНСЬКИХ ТЕРМІНІВ

автономний регенерувальний дихальний апарат, евакуаційний апарат3.107 зі стисненим киснем	
автономний регенерувальний дихальний апарат, евакуаційний апарат3.105 з хімічно зв'язаним киснем (K ₀ ₂)	
автономний регенерувальний дихальний апарат, евакуаційний апарат3.106 з хімічно зв'язаним киснем {NaClO _a }	
автономний регенерувальний кисневий дихальний апарат3.108	
автономний резервуарний дихальний апарат зі стисненим повітрям3.109	
автономний резервуарний дихальний апарат зі стисненим повітрям3.110 з маскою або мундштуковим пристроєм для евакуації	
автономний резервуарний дихальний апарат зі стисненим повітрям3.111 і капюшоном для евакуації	
аерозоль	3.1
аерозоль на водній основі	3.124

багатотипний протигазовий фільтр	3.86
блуза	3.5
вдихнете повітря	3.68
вдихувальний клапан	3.67
вивихнуте повітря	3.39
видихувальний клапан	3.38
вентиль постійного потоку	3.28
визначена виробником мінімальна об'ємна витрата	3.77
визначений виробником час захисної дії	3.75
визначені виробником мінімальні робочі параметри	3.76
високий тиск	3.64
відкриті частини	3.40
дим	3.114
дихальне повітря	3.9
дихальний апарат для абразивоструминних робіт	3.12
дихальний апарат з лінією стисненого повітря	3.25
дихальний апарат з маятниковою схемою дихання	3.93
дихальний апарат з повітроподавальним шлангом	3.52
дихальний газ	3.10
дихальний мішок	3.13
дихальний шланг (низького тиску)	3.14
дозувальний клапан	3.74
ДСТУ EN 132:2004	
дрібнодисперсний твердий аерозоль	3.55
евакуаційний апарат зі стисненим повітрям	3.22
евакуаційний апарат зі стисненим повітрям і капюшоном	3.23
евакуаційний апарат з хімічно зв'язаним киснем (KO_2)	3.18
евакуаційний апарат з хімічно зв'язаним киснем ($NaClO_3$)	3.19
з легеневим автоматом	3.30
з легеневим автоматом без позитивного тиску	3.32
з легеневим автоматом і позитивним тиском	3.31
забруднювальна речовина	3.27
загальний коефіцієнт проникності	3.117
засіб індивідуального захисту органів дихання (ЗІЗОД)	3.102
захисний дихальний апарат	3.102
захисний дихальний апарат для евакуації	3.103
захисний дихальний апарат евакуаційного типу	3.37
збагачене киснем повітря	3.90
з'єднувальна трубка середнього тиску	3.80

зовнішні частини	3.40
ізолювальний автономний дихальний апарат	3.104
ізолювальний дихальний апарат	3.11
ілюмінатор	3.122
інтерактивний потік	3.69
капюшон	3.65
каска	3.63
коефіцієнт підсмоктування	3.70
коефіцієнт підсмоктування через смугу обтюрації	3.44
коефіцієнт підсмоктування через смугу прилягання	3.44
контрольний пристрій	3.17
корпус лицевої частини	3.41
корпус підвісної системи	3.6
корпус фільтра	3.46
легенева вентиляція	3.81
легеневий автомат	3.33
лицева частина	3.42
лицева частина з засобом захисту голови	3.43
маска	3.54
маска	3.78
монтажні фланці	3.83
моторовий дихальний апарат з повітроподавальним шлангом і капюшоном	3.96
моторовий повітронагнітальний фільтрувальний пристрій	3.94
моторовий фільтрувальний пристрій	3.95
мундштуковий пристрій	3.84
навколишня атмосфера	3.3
нагнітальний	3.4
нагнітальний фільтрувальний пристрій	3.119
наголів'я	3.60
наголовна сітка	3.61
наголовний гарнітур	3.60
надлишковий клапан	3.88
надлишковий клапан	3.101
низький тиск	3.73
номінальний час захисної дії	3.87
оглядове скло	3.122
одноразове використання	3.113
окуляр	3.122
опір диханню	3.15
органічна сполука з низькою температурою кипіння	3.72

пара	3.121
пил	3.36
пиломісткість	3.20
півмаска	3.58
півмаска без вдихувальних клапанів	3.59
повітронагнітальний	3.4
повітроподавальний шланг	3.2
повітря з нестачею кисню	3.89
подавальна трубка стисненого повітря	3.26
подавальний шланг свіжого повітря	3.53
полегшена конструкція	3.71
попереджувальний пристрій	3.123
посилена конструкція	3.62
проскокова концентрація	3.7
протиаерозольний фільтр	3.92
протигазовий фільтр	3.56
протидимовий капюшон	3.115
протипиловий фільтр	3.92
реагування на потребу у повітрі	3.16
редуктор тиску	3.98
сепаратор	3.112
середній тиск	3.79
сітка для волосся	3.57
скидальний клапан	3.35
складені фільтри	3.85
скомбінований фільтр	3.21
спіральный шланг	3.116
точка роси	3.34
трубка	3.118
туман	3.82
фактичний час захисної дії	3.100
фільтр	3.45
фільтр очищення стисненого повітря	3.24
фільтр попереднього очищення	3.97
фільтр-саморятівник	3.51
фільтрувальна лицева частина	3.49
фільтрувальна півмаска	3.50
фільтрувальна півмаска з клапанами	3.120
фільтрувальний пристрій	3.47
фільтрувальний пристрій з капюшоном для саморяттування від	3.48
фільтрувальний протидимовий капюшон	3.48
час захисної дії	3.8
частинка	3.91

чвертьмаска	3.99
шкідливий простір	3.29
шланг	3.66
шолом	3.63

УКНД 13.340.30.

Ключові слова: багатомовна номенклатура, визначення, засоби індивідуального захисту, засоби індивідуального захисту органів дихання (ЗІЗОД), піктограми, терміни.